



**A message from Hakuba Village mayor due to Preventing the spread of COVID-19 on Jan 20.**

**Infection Alert Level 5 and Special Alert 2 have been announced for Hakuba Village**

To all people related to Hakuba Village

I am a mayor of Hakuba Village, Masatake Shimokawa. I would like to inform you that Hakuba Village has been raised to alert level 5 for COVID-19.

Within the Northern Japan Alps, the infection alert level was raised to 4 on January 16, and COVID-19 Special Alert 1 was issued, and between January 17 and January 19, seven positive cases were confirmed in Hakuba Village.

It also includes high-risk cases such as mass infections in dormitories and other communal houses, and cases where the route of infection is unknown. Nagano Prefecture has announced an infection alert level of 5 and a special alert level of 2, which means that the infection has spread significantly. This is equivalent to Stage 3 in Japan, and this situation is particularly severe in Nagano Prefecture.

I am sure that everyone involved in Hakuba Village is feeling anxious about the rapidly changing situation, but I would like to remind everyone that the first step to contain the spread of infection in the village is for each of us to take the utmost preventive measures, so please be sure to practice basic countermeasures against infectious diseases, such as wearing masks, disinfecting hands, and maintaining social distance.

Nagano Prefecture has requested the following cooperation.

This is a request for cooperation from Nagano Prefecture to its citizens and visitors.

1. The entire Hakuba Village area is requested to cooperate in refraining from using restaurants that serve alcoholic beverages that do not comply with the guidelines for preventing the spread of infection.

This is a request for cooperation from Nagano Prefecture to businesses.



Nagano Prefecture's new firefighting and disaster prevention helicopter has arrived at Matsukawa Helicopter Port.

1. Nagano Prefecture will request the cooperation of restaurants and other establishments that serve alcoholic beverages in restricting or suspending the use of their facilities (closing or shortening business hours).

**Target area:** Hakuba Village Central Area: The area is surrounded by Hirakawa to the south, Matsukawa to the north, and the JR Oito Line to the east.

**Period:** Jan. 22 - Feb. 4

2. Please take more thorough measures to prevent infection at workplaces and communal homes.

In addition to above request, on January 14, Nagano Prefecture issued a declaration of a medical emergency for the entire prefecture. Again, please confirm the following three points. We ask for your cooperation.

1. Reduce contact with others as much as possible. Refrain from going out unnecessarily, especially if you are elderly or have an underlying medical condition.
2. Try to avoid visiting areas where the infection has spread.
3. Please refrain from eating in large groups, for long periods of time, or at other places where there is a high risk of infection (including at home and at work).

There has been no end to the spread of COVID-19 nationwide, but in order to protect the lives of our loved ones and our peaceful lives, let's stop the spread of the infection in Hakuba Village. Please do not be misled by rumors and misinformation, and be careful not to discriminate, prejudice, or slander infected people, healthcare workers, or their families. I would like to ask for your further understanding and cooperation. Thank you.

On January 12, 2021, Nagano Prefecture announced that it will provide meals and daily necessities to those who have tested positive for the new coronavirus infection and are receiving treatment at home.

1. Supply goods

A week's worth of groceries and other items will be packaged and provided.

- Retort Cooked Rice, Cup of noodles, Various retort pouch foods, Canned Foods, Vegetable Juices
- Basic necessities: Tissues, Toilet paper
- Sanitars: Surgical face mask, Hand sanitizer, Candy for sore throat

2. Eligible person

Persons receiving home treatment for new coronavirus infection who are recognized by the director of the public health center as those who have difficulty receiving support from family members living together, such as those who live alone.

3. Delivery methods

Delivered by courier from the health center. The health center will deliver the product by courier.

Please note that to prevent the spread of infection, we request the courier service not to hand deliver the package, but to leave it at your door.

4. Expenses

In order to prevent the spread of infection, Nagano Prefecture requests that you do not go out during your home treatment period, so we will provide this service free of charge.

5. Effective date: Tuesday, January 12, 2021

6. In addition, since you will be under the control of the health center, we will lend you a thermometer and pulse oximeter (A pulse oximeter is a medical device that measures and displays the transcutaneous oxygen saturation of arterial blood.) for health observation free of charge.



Support for people receiving treatment at home  
Nagano Prefecture Countermeasures against infectious diseases



Images of support goods  
Nagano Prefecture Countermeasures against infectious diseases

There was a press release from the Infectious Disease Control Division, Health and Welfare Department, Nagano Prefecture, and Tanaka posted it.

On Friday, January 22, 2021, Nagano Prefecture announced that it would distribute free splash prevention panels to restaurants, tea/coffee shops and bars in the prefecture.

Nagano Prefecture will distribute acrylic panels free of charge to restaurants, tea/coffee shops and bars in the prefecture in order to reduce the risk of infection by the new coronavirus and to create an environment where people can use these facilities with peace of mind. Businesses applying for this program are required to complete the procedures by the deadline.

1. Eligible facilities: Restaurants, tea/coffee shops and bars that have obtained a license under Article 52, Paragraph 1 of the Food Sanitation Law, and facilities that serve food and drink in same place.
2. How to apply and deadline:  
Friday, February 5th is the last day to apply.  
Please download the application form, fill it out, and submit it to the Hakuba Chamber of Commerce and Industry.
3. Maximum of 5 acrylic panels per facility, ready for distribution during February and March.



Download the application form  
Tourism Commerce and Industry Section,  
Tourism Division, Hakuba Village

For inquiries: Tourism, Commerce and Industry Section,  
Tourism Division, Hakuba village office TEL: 0261-850722

On January 14, 2021, the governor of Nagano Prefecture issued a declaration of medical emergency for the entire prefecture. It is from January 14 to February 3, the same day of the declaration.

This declaration specifically asks for the following three points.

1. Reduce opportunities for contact with people as much as possible.  
In particular, elderly people and people with underlying medical conditions should refrain from going out unnecessarily.
2. Try to avoid visiting areas where the infection has spread.
3. Refrain from eating in large groups or for long periods of time (including at home or at work), where the risk of infection is high.

For more information, please use the QR code below.  
You will see a section on the Nagano Prefecture Multicultural website.  
Posted by Tanaka



Nagano Prefecture Multicultural website.

This is inform you of the change of hours, suspension of reservations, and closure of facilities due to the increased alert level in Hakuba Village by Nagano Prefecture.

○Night Shuttle Buses:

All bus services will be cancelled for 14 days from Friday, January 22, 2021 to Thursday, February 4, 2021.

Tourism, Commerce and Industry Section, Tourism Division, Hakuba Village Office  
TEL: 0261-85-0722



○Events hosted by Hakuba Village:

Starting Thursday, January 21, 2021, all Hakuba Village-sponsored events and activities will be cancelled or postponed during the period of special alert 2.

Hakuba Village Task Force on New Coronavirus Infection  
TEL: 0261-72-7002



## Calendars of Health and Welfare Services

### ◆ Health check-up for infant and toddler (From 25th to the end of next month)

※This is subject to change in order to prevent the spread of new coronavirus infection.

Date	Event	Reception time	Targets
Jan 26 (Tue)	Consultation for 2years	Notified individually	Born in Nov, 2020
Jan 27 (Wed)	Asobi Class "HOP" ①	Notified individually	Born in Oct – Nov, 2018
Feb 4 (Thu)	Asobi Class "HOP" ②	Notified individually	Born in Oct – Nov, 2018
Feb 10 (Wed)	Dental check-up (2-year-old)	Notified individually	Born in Aug – Dec, 2018

Venue: 1F of Fureai Center

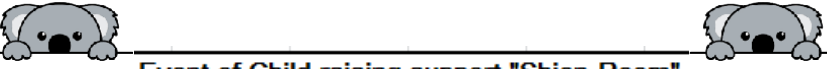
### ◆ Vaccination

※This is subject to change in order to prevent the spread of new coronavirus infection.

Date	Event	Reception time	Targets
Jan 22 (Fri)	Different types	Notified individually	Infant
Feb 9 (Tue)	Different types	Notified individually	Infant

Venue: 1F of Fureai Center

### ◆ Child raising supporting room < Shien-room > TEL: 0261-72-3025



Event of Child raising support "Shien-Room"			
Feb 1 (Mon)	Monday Child raising Consultation. Reservation required	People who applied	
Feb 4 (Thu)	Yummy Food Day Reservation required	People who applied	11:20~

TEL:0261-72-3025 Shien Room

Child Support Room

Free use section

**Temporary Close**

Morning : 9:30 – 12:00

Afternoon : 13:00 – 16:00

Nakayoshi Hiroba

**Temporary Close**

Contact Child Support Room

for more information

TEL: 0261-72-3025

※Activities are subject to change or cancellation in order to prevent the spread of new corona virus infection.

※Monday child raising consultations are available by an appointment only. It will have at Fureai Center 1st Floor.

Please contact Ms. Miyawaki the Child raising Support Division to make an appointment. TEL: 0261-85-8101

#### Notice:

Reopening of the childcare Support Room: Due to COVID-19, the Shien Room has been temporarily closed since Jan 14, (Thu) 2021. We apologize for any inconvenience this may cause to our users. We would like to inform you that we are on track to reopen on Jan 27, (Wed) for Temporary childcare: Ichiji Hoiku.

Please note that the schedule may be changed again depending on the situation.

To make a reservation for temporary childcare, etc., please contact Shien Room's cell phone at least 2 days before to the date of use.

Contact Number: 080-6930-1518 Open: 8:30 - 17:00

COVID-19 is an infectious disease that can affect anyone. Please act calmly and compassionately based on accurate information.

### ◆ Please call if anything's troubling you.

**Foreign-language Human Right Hotline (English)**  
by Tokyo Legal Affairs Bureau

**Weekdays 9:00~17:00**

**0570-090-911 (Navi Dial)**

**Multicultural Living Supporter by ANPI** (Association of Nagano Pref. for Internationalization)

**Weekdays (Except 1st&3rd Wed) & 1st&3rd Sat 10:00~18:00**

**Hotline: 026-235-7186 / 090-7710-7446**

Face to face counselling is also available at Nagano Prefectural Office upon appointment

### ◆ Holiday duty clinic, hospital and pharmacy

Date	Hakuba/Otari	Omachi	Ikeda/Matsukawa	Dental Clinic	TEL (Area Code: 0261)	Pharmacy in Hakuba
Jan 31 (Sun)	Otari Clinic	Omachi Municipal General Hospital	Serizawa Clinic	Nikoniko DC	Omachi 23-5612	-----
Feb 7 (Sun)	Kurita Clinic	Ito Clinic	Yoshimura Clinic	Azumi Hospital	Ikeda 61-1168	Ota
Feb 11 (Thu)	Hakuba Clinic	Ishizone IM & Surgery Clinic	Herb-no-Sato Clinic	Hirabayashi DC	Omachi 22-1149	Fujinoya
Feb 14 (Sun)	Kamishiro Clinic	Kakishita Clinic	Azumi Hospital	Kirari DC	Matsukawa 62-0005	Fujinoya
Feb 21 (Sun)	Yokosawa Clinic	Mogami Orthopedic surgery Clinic	Hirabayashi Mental Clinic	Miyashita DC	Omachi 22-0297	-----
Feb 23 (Tue)	Otari Clinic	Endo Internal Medicine Clinic	Kondo Clinic	Morooka DC	Ikeda 62-9781	-----
Feb 28 (Sun)	Yokosawa Clinic	Kikuchi Clinic	Nishimori Orthopedic Clinic	Sunada DC	Omachi 22-0648	-----

Detailed schedule with maps and telephone number is available at the village office or can be downloaded from <http://www.vill.hakuba.lg.jp/>





**COVID-19 Alert Level 5, Special Alert 2 has been issued by Nagano Prefecture, Hakuba village Library and Hakuba Village facilities are available for rent.**

**Hakuba Village Library** will be open from Thursday, January 21, 2021 during the warning period.

- As a general rule, only rental and return services are provided.
- Please refrain from using the reading area and keep your time in the library as short as possible.
- Use of the internet equipment installed in the library will be suspended.
- You can check the library's collection and the status of materials (available or out) from your home via the internet. You can also make reservations. The library will contact by email or phone books you requested is available. Hakuba Village Library TEL: 0261-72-5200



**Hakuba Villages Sports Facilities:**

New reservations for physical education facilities will not be accepted until Thursday, February 4, 2021. If you have already made a reservation, you may use the facilities as usual, but please take all necessary precautions against COVID-19.

Hakuba Village  
Lifelong Learning and  
Sports Division  
TEL: 0261-85-0726



**Meeting rooms, Study rooms, etc.,** in Hakuba village Hall, Fureai Center and Agricultural Experience Learning center: New reservation will not be accepted until Thursday, February 4, 2021. If you have already made a reservation, you may use the facilities as usual, but please take all necessary precautions to prevent COVID-19.

For Hakuba Village Hall:  
Hakuba Village  
General Affairs Division  
TEL: 0261-72-5000



**We would like to inform you about the subsidy for purchasing pellet stoves.**

In order to prevent global warming, Hakuba Village is subsidizing half of the purchase price (up to 100,000 yen) of pellet stoves for residents and companies. The subsidy for fiscal year 2020 has already ended, but if you are planning to purchase a pellet stove in fiscal year 2021, please apply for the subsidy as soon as possible because the subsidy is limited.

For more information, please contact the Agriculture and Forestry Section, Agriculture Administration Division, Hakuba Village Office at 0261-85-0766.

Sunday, February 21 and Monday, February 22 are Sonmin Day at Hakuba Village Ski Resort. You can purchase a one-day lift-gondola ticket for 2,500 yen for adults. For inquiries: Tourism and Commerce Sec, Tourism Division Hakuba Village Office Tel:0261-85-0722

Consultation for income tax and village inhabitant tax filing will be held from February 16 to March 15. If you need to file a tax return, Please complete the procedure during this time. In order to prevent the spread of infectious diseases, etc., you can submit your tax return electronically from home or by mail.

For inquiries regarding the Village Tax, Prefectural Tax, and National Health Insurance Tax, please contact the Hakuba Village Office Tax Division at 0261-85-0721.



For inquiries regarding tax returns, please contact the Omachi Tax Office at 0261-22-0410



Feb 25 (Thu)	Cash		Account transfer	Credti card (the handling comission will be 3.24%)	
	The accounting section, Village office	Convenience store		The taxation Division, at Village office	Yahoo online
Fix Asetts Tax	○	---	○	○	○
National Health Insurance Tax	○	---	○	○	○
Medical Insurance for the elderly	○	---	○	---	---
Water and sewer bill	○	○	○	---	---

The payment deferral is available. You will find information.



Taxation Division, Hakuba Village office

If you face difficulty paying the national tax due to the influence of the COVID 19.



National Tax Agency

For inquires: Taxation Division TEL: 0261-85-0712



Facebook  
Hakuba Village office



Guidebook of Life  
In Hakuba Village



Nagano Prefecture  
Multicultural Consultation Center  
Provides information  
people who has business in  
Nagano Prefecture  
to take the measure for COVID-19



The latest news  
of COVID-19  
Ministry of Health  
Labor & Welfare